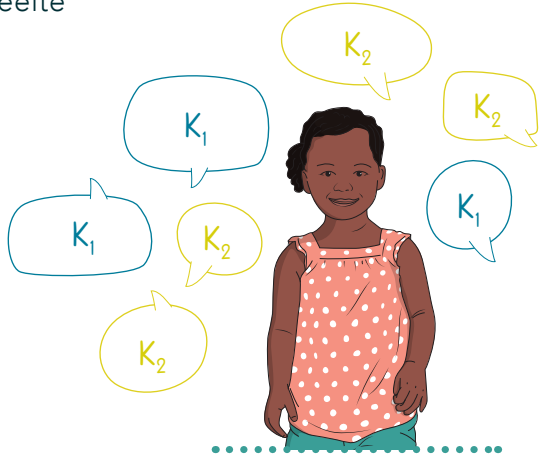


KAKSKEELNE LAPS JA TEMA KEELED

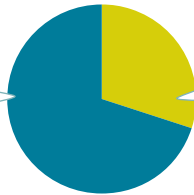
Lapsed jagavad oma aega keelte vahel (Keel₁ ja Keel₂):



K_1 ja K_2 40-60%
Tasakaalus kakskeelsus



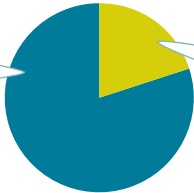
K_1 60-80%
Domineeriv keel



K_2 20-40%
Mittedomineeriv keel

↓
Mõistab ja räägib < K_1

$K_1 \geq 80\%$
Domineeriv keel



$K_2 \leq 20\%$
Mittedomineeriv keel

↓
Mõistab, kuid ei räägi.
Pikas perspektiivis oht, et keeleoskus kaob.



Kokkupuude keeltega on muutuv ja varieerub ajas.



Pea nõu
logopeediga

KOKKUPUUDE K₁ JA K₂-GA SÖLTUB PEREKONNA STRATEGIATEST:

- Kodus/väljaspool kodu
- Teatud hetked valitud keeles
- Üks inimene = üks keel
- Üks keel enne teist
- Vaba vaheldumine



Kvaliteetne keelekeskkond eeldab:

- Inimestevahelist suhtlust
(versus passiivne keele omandamine teleri või teiste ekraanide kaudu ...)
- Mitmekesisist keelekasutust
(vestlus, jutustamine, selgitamine, naljatamine...)
- Kontekstide mitmekesisust: raamatud, laulud, lavastusmängud...



Tavapärane suhtlus kahe kakskeelse inimese vahel:



Ükskeelne variant

Vestluses kasutatakse vaid ühte keelt



Segunenud variant

Vestluses on segunenud K_1 ja K_2

(vt "Kakskeelsete laste keeleline areng":
koodivahetus, laenamine,
koodisegunemine)



Pea nõu
logopeediga

LAPS VAJAB OLUKORDI, KUS

- õppida kumbagi keelt "puhtas" ükskeelses suhtluses
- õppida ümberlülituma ühelt keelelt teisele mitmekeelses suhtluses

Kakskeelne laps ja tema keeled - 3.